

HITACHI

POLIZOR UNGHIULAR

G 12SE2 * G 13SE2



G 12SE2



G 13SE2

Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire.



Instructiuni de folosire

1. Cheie
2. Piuliță disc
3. Disc abraziv
4. Șaibă
5. Capac de protecție
6. Arbore
7. Buton blocare arbore
8. Disc diamantat
9. Surub M5
10. Dispozitiv de prindere
11. Clema de fixare (B)
12. Carcasă spate
13. Buton de pornire
14. Buton de fixare
15. Întrerupător cu blocare
16. Limita de uzura
17. Numar perie carbon
18. Arc
19. Perie carbon normala
20. Perie auto-stop
21. Port perie

SIMBOLURI



Cititi instructiunile de folosire!



Purtati ochelari de protectie!



Numai pentru tarile membre UE!

Nu aruncati sculele electrice impreuna cu gunoiul menajer.

Conform Directivei Europene 2002/96/EC, echipamentele electrice si electronice care au ajuns la capatul duratei normale de viata, nu trebuie aruncate impreuna cu gunoiul menajer, ci trebuie colectate si depozitate la centrele de reciclare.

Reguli de siguranta

Atentie!!! Cititi toate instructiunile

Cititi cu atentie instructiunile urmatoare pentru a evita socurile electrice, focul sau prejudiciile grave.

1) Locul de munca

- a) Țineți curățenie și ordine la locul de muncă. Dezordinea la locul de muncă reprezintă pericol de accident. Asigurați iluminarea corespunzătoare a locului de muncă.
- b) În timpul pornirii/ opririi precum și a utilizării uneltelor electrice se produc scântei. În vederea eliminării pericolului de explozie, nu utilizați mașinile în apropierea lichidelor inflamabile, sau a gazelor explozibile (ex. lacuri, vopsele, benzină, diluanți, gazolină, gaze, materiale pentru lipit) .

- c) Țineți departe pe copiii de uneltele electrice manuale. Nu lăsați persoanele neautorizate să atingă uneltele electrice manuale sau cablul.

2) Să ne apărăm împotriva electrocutării!

- a) Niciodată nu folosiți improvizații la cordonul de alimentare și la priza.
- b) Să avem grijă ca în timpul lucrului corpul nostru să nu aibă contact cu suprafețele pământate, cum ar fi țevi, conducte, corpuri de încălzire, calorifere, instalații de răcire.
- c) Nu lăsați în ploaie unealta de mână electrică! Nu utilizați aceste unelte de lucru în medii umede sau cu aburi.
- d) Nu purtați unealta de mână ținând de cablu și nu folosiți cablul pentru a scoate unealta din priză trăgând de cablu. Feriți cablul de căldură, ulei și de colțuri ascuțite, care îl pot deteriora.
- e) Dacă lucrați în aer liber, folosiți cablu de prelungire adecvat, prevăzut cu semnul corespunzător utilizării în exterior și cu pământare.

3) Siguranța utilizatorului

- a) Utilizarea unei scule electrice presupune atenție maximă. Evitați folosirea acestora dacă sunteți sub influența drogurilor, bauturilor alcoolice sau medicamentelor.
- b) Folosiți ochelari de protecție! Dacă în timpul lucrului se eliberează praf, purtați mască de protecție contra prafului.
- c) Evitați pornirea accidentală a mașinii! Dacă unealta de mână este conectată la priză, nu țineți degetul pe butonul de pornire, nu purtați aparatul de la un loc la altul. Trebuie să vă convingeți că butonul este în poziția “oprit”, înainte de conectarea aparatului la priză.
- d) Nu uitați în unealta de mână cheia de strângere! Înainte de pornirea mașinii, verificați dacă ați scos din aparat cheia de strângere sau cheia de reglare.
- e) În timpul lucrului corpul să aibă stabilitate corespunzătoare. Evitați pozițiile anormale, păstrați – va mereu echilibrul.
- f) Purtați haină de lucru adecvată ! Nu purtați în timpul lucrului îmbrăcăminte largă , sau bijuterii. Îmbrăcăminte largă poate fi antrenată de unealta în funcțiune producând accidente. Dacă lucrați în aer liber, purtați mănuși de cauciuc și încălțăminte cu talpă striată care împiedică alunecarea. Dacă aveți părul lung purtați plasă pentru păr sau o șapcă adecvată.
- g) Dacă scula manuală electrică este prevăzută cu dispozitive de colectare a prafului și a altor reziduuri, asigurați-vă ca acestea sunt montate și utilizate corespunzător.

4) Întreținerea și utilizare uneltelor manuale electrice

- a) Folosiți întotdeauna unealta potrivită! Pentru munci grele nu alegeți unealta cu putere mică. Pentru executarea lucrărilor nu utilizați unelte nepotrivite, expl. cu fereastră circular manual nu executați tăieri de bușteni, sau tăierea crengilor la bușteni.
- b) Nu utilizați unealta manuală, la care butonul de pornire/oprire nu este funcțional, cu care nu se poate porni sau opri aparatul.
- c) Scoateți fișa electrică din priză de fiecare dată când nu folosiți unealta de mână sau dacă vreți să schimbați părți componente, dispozitive, de ex. când schimbați pâza de ferăstrău.
- d) Dacă nu utilizați unealta manuală electrică, depozitați într-un loc sigur, uscat, unde copiii sau alte persoane neautorizate nu au acces la ea.
- e) Înainte de începerea lucrului verificați starea tehnică a uneltei de mână. Verificați dacă piesele protectoare sunt la locul lor, dacă unealta este destinată lucrării respective. Verificați funcționarea tuturor pieselor componente mobile, rotative acestea nu au voie să fie prea strânse sau deteriorate. Toate piesele componente trebuie să fie la locul lor , în perfectă stare de funcționare. Repararea aparatului și schimbarea cablului de conectare se poate face numai de către personal tehnic specializat sau de firme autorizate în acest scop.
- f) Întrețineți-vă cu grijă unealta de mână! Numai cu unealta de mână bine ascuțită, curată puteți să lucrați corect și în condiții de siguranță.

- g) Utilizati scula electrica si accesoriiile in concordanta cu aceste instructiuni. Pentru siguranța dv. folosiți unealta de lucru manuală numai in scopul precizat in instrucțiunile de folosire.

5) Service

- a) Pentru reparații adresați-vă la un service autorizat în acest sens. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daune provocate de repararea sau deservirea incorectă a mașinii.

Instrucțiuni privind polizorul unghiular

1. Nu lucrați niciodată fără capac de protecție.
2. Verificati ca viteza inscriptionata pe disc sa fie egala sau mai mare cu viteza polizorului.
3. Asigurati-va ca marimea discului este compatibila cu polizorul si ca discul de potriveste cu arborele polizorului.
4. Discurile abrazive se pot depozita si se vor utiliza conform instructiunilor date de producator
5. Inainte de folosire, verificati starea discului. Nu folositi discuri uzate, crapate sau cu alte defecte.
6. Tineti intotdeauna scula cu ambele maini. Forta rezultata va poate smulge masina din mana.
7. Nu folositi discuri de taiere pentru slefuire laterala.
8. Nu folositi bucle sau adaptorii pentru a adapta discurile abrazive cu gauri mai mari.
9. Atentie, discul se mai roteste imediat dupa ce ati oprit polizorul

SPECIFICATII TEHNICE

Model		G12SE2	G13SE2
Tensiune de alimentare		(110V, 120V, 230V, 240V) ~	
Putere nominala		1200 W	
Turatie nominala		11000 min ⁻¹	
Disc	diametru exterior*diametru interior	115*22 mm	125*22 mm
	viteza de circumferinta	80 m/s	
Greutate		1.9 kg	

* verificati datele inscriptionate pe corpul masinii, intrucat acestea se pot schimba

ACCESORII STANDARD

1. disc abraziv1
2. cheie1
3. maner lateral1

Lista accesoriilor standard se poate schimba fără preaviz.

APLICATII

- Îndepărtarea bavurilor de turnare, finisarea pieselor din oțel, bronz, aluminu și finisarea pieselor turnate.
- Șlefuirea pieselor sudate sau tăiate cu flacăra.
- Șlefuirea pieselor din rășini sintetice, ardezie, cărămidă, marmură.

PREGATIREA DE LUCRU

1. Alimentare cu energie electrică

Verificați dacă tensiunea de alimentare înscrisă pe plăcuța mașinii corespunde cu tensiunea rețelei electrice.

2. Butonul de pornire-oprire

Înainte de conectarea mașinii la priză verificați ca butonul de pornire-oprire să fie în poziția oprit. Altfel mașina vă poate răni

3. Prelungitorul

Dacă nu ajungeți la priză cu cablul mașinii folosiți un prelungitor cât mai scurt posibil cu grosimea cablului corespunzătoare și cu pământare.

4. Montarea și reglarea capacului de protecție

Capacul de protecție este un dispozitiv de siguranță pentru eventualitatea spargerii discului abraziv. Verificați montarea corectă a capacului de protecție înainte de lucru și dacă șurubul de fixare este bine strâns. Pentru reglare se slăbește ușor șurubul de fixare, se rotește capacul de protecție și se poate modifica și unghiul de așezare. După reglare se strânge șurubul de fixare.

(în cazul sculelor fara capac de protectie)(figura 3)

- montați capacul pe garniture de etansare
- strângeți șurubul M5 pentru a asigura capacul de protecție având dispozitivul de prindere închis
- cât timp dispozitivul de prindere este deschis puteți face ajustări ale capacului de protecție. (dacă capacul de protecție nu se rotește ușor, slăbiți șurubul M5)
- închideți dispozitivul de prindere
- ungeți cu vaselină setul de piese și dispozitivul de prindere dacă acesta nu se mișcă ușor

5. Verificarea discului abraziv

Verificați ca discul abraziv să nu aibă crăpături, defecte de suprafață și să aibă un aspect corespunzător. Discul abraziv trebuie să fie bine montat, piulița discului abraziv bine strânsă. (Vezi capitolul Montarea discului abraziv). Dacă mașina este prevăzută cu stingător de scatei, asigurați-vă ca este bine montat. Nu folosiți bucle sau adaptori pentru a adapta discurile abrazive cu gauri mai mari. Pentru discurile care se infiletează, asigurați-vă ca filetul discului se potrivește cu axul mașinii. Nu folosiți discuri de tăiere pentru slefuire laterală.

6. Lucru de probă

Verificați dacă discul este corect montat și strâns și efectuați o probă de lucru de 30 de secunde pentru a vedea dacă apar unele defecte. În cazul apariției de defecte, vă rugăm verificați scula pentru a determina cauzele.

7. Verificarea butonului de blocare arbore

Apăsați de 2-3 ori butonul de blocare arbore înainte de pornirea mașinii pentru a vedea dacă arborele se mișcă liber.(figura 2.)

8. Montarea mânerului lateral

Se înșurubează mânerul lateral în carcasă.

SFATURI PRACTICE

1. Apăsarea mașinii

Nu apăsați exagerat discul, se reduce turația, se strică calitatea suprafeței prelucrate și se reduce durata de viață a mașinii. La majoritatea prelucrărilor este suficientă greutatea mașinii.

2. Unghiul de șlefuire

Discul abraziv nu se culcă complet pe suprafață, ci se înclină cu un unghi de 15°-30° permițând o prelucrare optimă. (figura 1.)

3. La discuri abrazive noi e bine ca la început să tragem către noi discul pe suprafață (direcția B pe figura 1.) ca să nu se creeze dungi pe suprafață. După ce discul abraziv s-a rodat puteți lucra în amândouă direcțiile.

4. Întrerupătorul

Dacă întrerupătorul are dispozitiv de blocare.

La pornire împingeți butonul de fixare în direcția "A", apoi trageți butonul de pornire în direcția "B" (figura 4.a), pentru o funcționare continuă împingeți butonul de fixare în direcția "C". La oprire trageți butonul de pornire în direcția "C" și motorul se oprește.

Dacă întrerupătorul nu are dispozitiv de blocare.

La pornire împingeți butonul de fixare în direcția "A" apoi trageți butonul de pornire în direcția "B" (figura 4.a). La oprire slăbind butonul de pornire motorul se oprește.

Nota: butonul de pornire nu se poate bloca.

5. Precauții după terminarea lucrului

Nu puneți jos mașina decât după ce discul abraziv s-a oprit complet. Evitați accidentările și discul nu antrenează praf și rumeguș în mașină.

ATENȚIE!

- asigurați-vă ca materialul de slefuit este bine fixat;
- pastrați gaurile de aerisire curate, în cazul în care lucrați în condiții de praf. În cazul în care doriți curățarea lor, scoateți mașina din priză și curățați având grijă să nu deteriorați componentele interne.
- asigurați-vă ca scanteile rezultate să nu intre în contact cu substanțe inflamabile sau să nu atingă persoanele din apropiere
- purtați protecții pentru urechi sau ochi. Folosiți echipament adecvat cum ar fi manșuri, măști, casca de protecție, sort etc.
- scoateți mașina din priză atunci când nu o folosiți.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA DISCULUI ABRAZIV (FIGURA 2.)

ATENȚIE!

Decuplați de la curentul electric mașina în timpul montării demontării.

1. Montare (figura 1.)

- (1) Se întoarce mașina cu arborele în sus.
- (2) Se pune șaiba pe arbore.
- (3) Se pune discul abraziv cu partea proeminentă pe șaibă.
- (4) Se înșurubează piulița discului abraziv pe arbore.
- (5) Se apasă butonul de blocare arbore pentru a bloca arborele. Se strânge piulița discului abraziv cu cheia din dotare.(figura 1.)

2. Demontare

Se procedează în ordine inversă.

ATENȚIE!

- Verificați dacă discul abraziv este bine fixat.
- Trageți de 2-3 ori butonul de blocare arbore înainte de pornirea mașinii pentru a vedea dacă arborele se mișcă liber.

VERIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Verificarea discului abraziv

Verificați ca discul abraziv să nu aibă crăpături, defecte de suprafață și să aibă un aspect corespunzător.

2. Verificarea șuruburilor de fixare

Din timp în timp verificați șuruburile de fixare. Dacă a slăbit careva trebuie strâns imediat pentru că poate cauza accident.

3. Verificarea periilor de carbon (figura 5.)

În motor sunt montate perii de carbon, care cu timpul se uzează. Peria de carbon prea uzată poate cauza defecțiuni ale motorului. Dacă motorul este prevăzut cu perii de carbon auto stop, se oprește automat.

Înlocuiți periile de carbon cu perii noi de același tip dacă sunt uzate sau dacă au ajuns la limita de uzură.

În afară de aceasta, periile de carbon trebuie ținute curate în permanență, și să aibă libertate de mișcare în suportul de perie.

4. Înlocuirea periilor de carbon (figura 6)

Demontare

- (1) Slăbiți cele trei șuruburi D4 și îndepărtați capacul portperiei.
- (2) Se scoate capătul arcului care apasă peria de carbon în afara portperiei cu o șurubelniță mică.
- (3) Se scoate întâi cablul periei de carbon și apoi peria de carbon.

Montare

- (1) Se așază cablul periei de carbon în portperie.
- (2) Se așază peria de carbon în portperie.
- (3) Se așază capătul arcului care apasă peria de carbon în portperie cu o șurubelniță mică.
- (4) Se montează la loc capacul portperiei.

5. Întreținerea motorului electric

Bobinajul este inima echipamentului electric. Trebuie avut grijă ca bobinajul să nu se deterioreze și/sau să intre în contact cu apa sau uleiul

6. Lista pieselor de schimb

A: Piesa nr.
B: Codul
C: Piesa uzata nr.
D: Comentarii

Atentie!!!

Repararea, modificarea sau verificarea unei scule Hitachi trebuie facuta doar de un centru de service autorizat Hitachi. Prezentați lista pieselor de schimb in momentul in care va prezentați la sediul service-ului Hitachi pentru intretinerea sau repararea unei scule electrice Hitachi. Intretinerea sculelor trebuie sa respecte regulile de protectie a muncii si standardele valabile in fiecare tara.

Nota:

Datorită dezvoltării continue a produselor la HITACHI datele tehnice prezentate aici se pot schimba.

IMPORTANT

Conectarea corecta a cablurilor

Cablurile unitatii centrale sunt colorate astfel:

Albastru - nul

Maro - faza

Astfel, cablu albastru trebuie conectat la borna marcata cu litera N sau colorata in negru si cablul maro trebuie conectat la borna marcata cu litera L sau colorata in rosu.

Aceste cerinte sunt in concordanta cu standardul Britanic 2769:1984. Marcajul bornelor sau culorile nu sunt aplicabile decat in Marea Britanie.

Informatii referitoare la normele de zgomot si vibratie

Valorile masurate au fost determinate in conformitate cu standardul EN60745 si ISO 4871.

Nivelul presiunii sunetului: 95 dB

Nivelul puterii sunetului: 84 dB

Rata de eroare: 3dB

Purtati intotdeauna antifoane.

Acceleratia tipică la încărcare nu depaseste: 2.5 m/s^2

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL, cu sediul in str. Sf Gheorghe, nr. 20, Pantelimon, Ilfov, cod unic de inregistrare RO20986491 declaram pe propria raspundere ca produsul:

G 12SE2 * G 13SE2

fabricat de HITACHI KOKI Co., Ltd.

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele standarde:

- SR EN60745, EN50144, EN55014, EN61000-3

Conform Directivei Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC si/sau 98/37/EC produsul mentionat mai sus poate fi comercializat numai avand marcajul de conformitate CE aplicat de producator.

SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL
Toshio Nakazato

